

Выходит с мая 1906 года
№150 (27111), цена 40 гяп.

УЧРЕДИТЕЛИ — УПРАВЛЕНИЕ ДЕЛАМИ ПРЕЗИДЕНТА АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ И РЕДКОЛЛЕГИЯ ГАЗЕТЫ

Политика

7

Realpolitik
Ильхама Алиева



Спорт

8

Евро -2013: как минимум
3 «бронзы»



Общество

5

Украинские и турецкие
телеканалы начали
трансляцию
через Azerspace-1



В Габале состоялся III саммит Совета сотрудничества тюркоязычных государств

16 августа в Габале, в Конгресс-центре Гейдар Алиев состоялся III саммит Совета сотрудничества тюркоязычных государств (ССТГ).

Президент Азербайджана Ильхам Алиев встретил находящихся с визитом в Габале для участия в III саммите Совета сотрудничества тюркоязычных государств Президента Казахстана Нурсултана Назарбаева, Президента Турции Абдуллаха Гюля, Президента Кыргызстана Алмазбека Атамбаева и заместителя председателя Кабинета Министров Туркменистана Сапардурду Тойлиева.

Главы государств сфотографировались для официального фото.

Президент Кыргызстана, где состоялся прошлогодний саммит, Алмазбек Атамбаев поблагодарил Президента Ильхама Алиева за высокий уровень организации встречи в верхах. Он выразил уверенность в том, что организация добьется многих успехов и в предстоящий период деятельности, и сказал, что председательство в Совете сотрудничества тюркоязычных государств на очередной год переходит к Азербайджану.

Затем выступил глава Азербайджанского государства Ильхам Алиев.



Выступление Президента Азербайджана Ильхама Алиева

— Спасибо, уважаемый Алмазбек Шаршеневич!

Выражаю Вам признательность за передачу Азербайджанской Республике председательства в Совете сотрудничества тюркоязычных государств на очередной год.

Уважаемые главы государств, уважаемые дамы и господа, дорогие друзья, я искренне приветствую всех вас в Азербайджане.

Прежде всего, хочу выразить признательность Кыргызской Республике и лично Президенту Атамбаеву за успешное председательство в Совете сотрудничества в прошлом году. Считаю, что за прошлый год наше сотрудничество стало еще глубже. Успешное руководство Кыргызстана придало мощный импульс де-

ятельности Совета сотрудничества тюркоязычных государств. Уверен, что наше сотрудничество и в предстоящие годы будет углубляться, расширяться и поднимется на новую ступень. Я искренне приветствую всех гостей в древнем городе Азербайджана — Габале.

Помню, в прошлый раз саммит состоялся в другом древнем азербайджанском городе — Нахчыване. Проведение этих саммитов в различных городах носит в некотором роде ознакомительный характер, в то же время еще больше укрепляет единство между нашими странами и народами. Тюркский мир на планете усиливается, тюркский мир охватывает большую географию. Разумеется, наши народы должны еще ближе узнать друг друга, сотрудничество должно вестись еще интенсивнее.

С чувством большой гордости могу сказать, что когда в прошлый раз саммит проводился в Азербайджане — в Нахчыване, был создан новый формат сотрудничества тюркоязычных государств. Организация этого формата уже в рамках Совета сотрудничества тюркоязычных государств стала новым этапом нашего взаимодействия. Проводится уже третий саммит. Уверен, что эти саммиты будут регулярно проводиться и впредь.

Наши народы связывают общая история, культура, ценности. Веками наши народы поддерживали тесную связь друг с другом, мы сотрудничали, жили вместе, были опорой друг другу. А сегодня, как независимые государства, мы вместе и должны быть вместе по всем вопросам. Считаю, что главная задача Совета со-

трудничества тюркоязычных государств — еще больше укрепить единство между странами и народами.

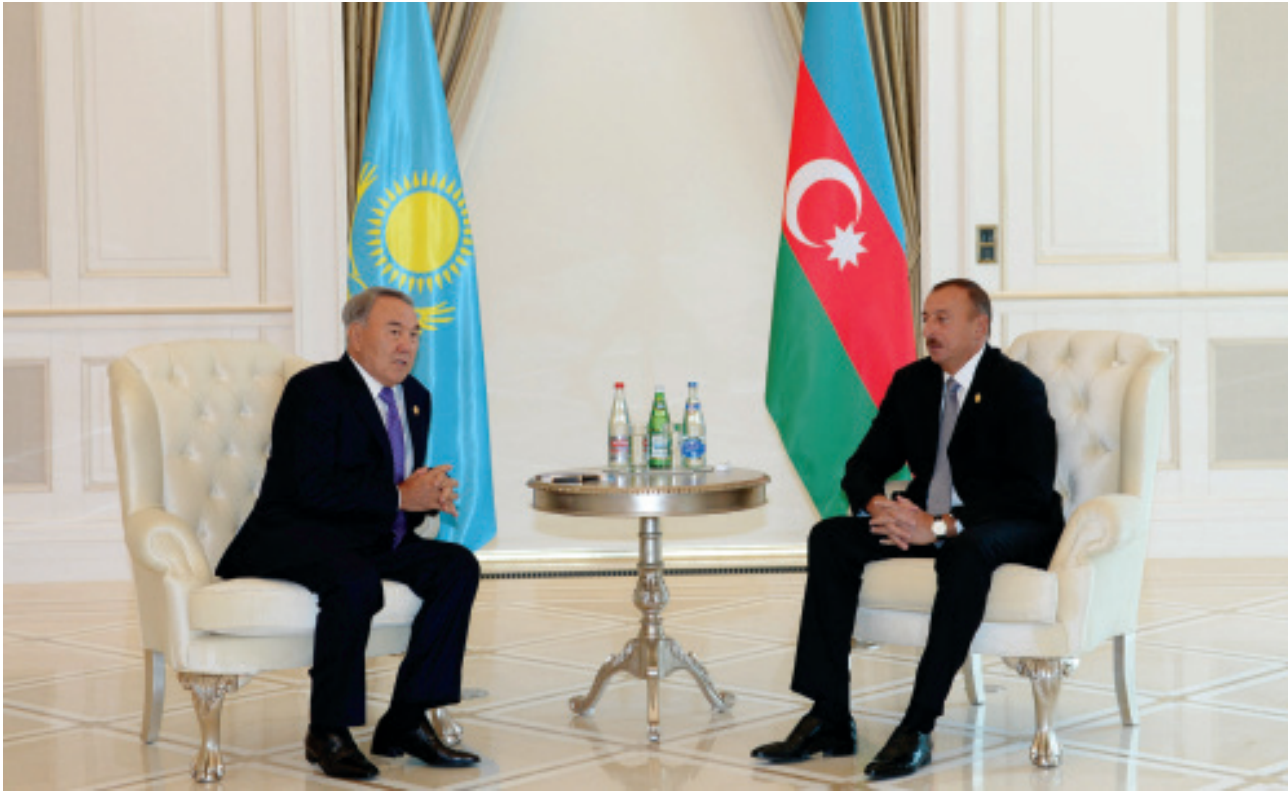
Мы очень успешно осуществляем деятельность в двустороннем формате. В экономической сфере осуществляется эффективное сотрудничество, наши страны постоянно поддерживают друг друга на международной арене, в международных организациях, и это естественно. Так как братские народы должны быть рядом друг с другом. В ООН, Организации Исламского сотрудничества и других международных организациях мы во многих случаях выступаем с единой позицией. Разумеется, это еще больше повышает нашу силу, усиливает нас.

⇒ 02

В Габале состоялась встреча Президента Азербайджана Ильхама Алиева и Президента Казахстана Нурсултана Назарбаева

16 августа в президентской резиденции в Габале состоялась встреча Президента Азербайджанской Республики Ильхама Алиева и находящегося с визитом в стране Президента Республики Казахстан Нурсултана Назарбаева.

На встрече Президент Казахстана Нурсултан Назарбаев выразил признательность Президенту Азербайджана Ильхаму Алиеву за приглашение на III саммит Совета сотрудничества тюркоязычных государств. Отметив достигнутые Азербайджаном успехи, Нурсултан Назарбаев подчеркнул, что наша страна завоевала авторитет на международной арене и братский Казахстан радуется успехам Азербайджана. Нурсултан Назарбаев сказал, что в ходе своего нынешнего приезда в Азербайджан он стал свидетелем большого разви-



тия в стране.

Президент Ильхам Алиев отметил, что Казахстан добился успехов в различных областях. Подчеркнув, что двусторонние отношения между нашими странами развиваются во многих сферах, глава Азербайджанского государства коснулся роли энерго-транспортного потенциала в дальнейшем развитии обеих стран.

На встрече было подчеркнуто значение проходящего в Габале III саммита Совета сотрудничества тюркоязычных государств с точки зрения дальнейшего укрепления связей между нашими странами и народами, состоялся обмен мнениями о возможности расширения сотрудничества Азербайджана и Казахстана в экономической, в том числе в транспортной и сельскохозяйственной сферах, экспорта продукции из Азербайджана в Казахстан.

Azertag.com

В номере

В Габале обсуждены вопросы развития связей между тюркоязычными государствами

16 августа на проходившем в Габале III саммите Совета сотрудничества тюркоязычных государств были обсуждены вопросы развития связей между странами.

⇒ 05

Состоялось очередное заседание Центральной избирательной комиссии

16 августа под председательством Мазахира Панахова состоялось очередное заседание Центральной избирательной комиссии (ЦИК). Как сообщили в отделе по связям с медиа и общественностью секретариата Центральной избирательной комиссии, сначала были утверждены протоколы...

⇒ 05

Кампания IDEA призывает к защите бездомных животных

В целях привлечения людей к защите бездомных животных Кампания международного диалога по охране окружающей среды (IDEA) проводит научный семинар на тему «Сохранение городских биоценозов».

⇒ 05

Президенту Республики Индонезия
Его превосходительству
господину Сусило Бамбангу Юджойно

Уважаемый господин Президент!

От имени народа Азербайджана и от себя лично сердечно поздравляю Вас и ваш народ по случаю национального праздника Республики Индонезия — Дня независимости.

Надеюсь, что мы и впредь будем последовательно продолжать усилия на пути развития отношений дружбы и сотрудничества между Азербайджаном и Индонезией.

В этот знаменательный день желаю Вам крепкого здоровья и успехов в делах, дружественному народу Индонезии — мира и процветания.

С уважением

Ильхам АЛИЕВ,
Президент Азербайджанской Республики

г.Баку, 14 августа 2013 года

Президент Республики Казахстан
Нурсултан Назарбаев прибыл
с визитом в Азербайджан



16 августа Президент Республики Казахстан Нурсултан Назарбаев прибыл с визитом в Азербайджан для участия в III саммите Совета сотрудничества тюркоязычных государств.

В Габалинском международном аэропорту Президента Казахстана Нурсултана Назарбаева встречали министр экономического развития Шахин Мустафаев и другие официальные лица.

Глава государства Казахстана обошел строй выстро-енного в его честь почетного караула.

Azertag.com

2

Хроника

В Габале состоялся III саммит Совета сотрудничества тюркоязычных государств

⇒ 01

Сегодня мы будем вести свою работу по нескольким основным направлениям. Будет обсужден ряд важных вопросов. Конечно, основным вопросом для успешного развития наших стран являются вопросы региональной безопасности. Наши страны вносят свой вклад в вопросы региональной безопасности. Это очень важный вопрос. Наши народы живут в условиях мира, спокойствия и стабильности. Мы должны сделать так, чтобы в нашем регионе постоянно обеспечивались мир и спокойствие. К сожалению, Азербайджан долгие годы страдает от армянской оккупации. 20 процентов азербайджанских земель находятся под оккупацией. Нарушена наша признанная международным сообществом территориальная целостность. Против нашего народа была проведена политика этнической чистки, грубо нарушены все нормы международного права.

Скорейшее, справедливое урегулирование армяно-азербайджанского, нагорно-карабахского конфликта на основе норм международного права позволит конец этой несправедливости и в то же время станет вкладом в региональную безопасность. Этот конфликт должен быть урегулирован на основе норм международного права, в рамках территориальной целостности Азербайджана. В совместной декларации, которая будет принята сегодня, отражены именно эти принципы, за что я хочу выразить признательность своим коллегам.

Вчера мы вместе присутствовали на прекрасном концерте, который отразил часть нашей культуры. На са-

мом деле, это был концерт дружбы, единства тюркской культуры. Наши культуры тесно связаны друг с другом. У нас общие корни, праздники, наши языки похожи друг на друга. Гуманитарная сфера является основой нашего сотрудничества. То есть, если бы этого не было, то, наверное, сотрудничество не было бы развито в такой степени. Поэтому работе в гуманитарной сфере, конечно, должно уделяться очень большое внимание. Я хочу особо подчеркнуть деятельность ТЮРКСОЙ. ТЮРКСОЙ ведет активную работу не только в тюркоязычных государствах, но и на всех тюркских землях и, таким образом, служит единству тюркского мира. Я очень рад, что выдвинутая Азербайджаном инициатива уже реализуется. Скорейшее учреждение Фонда поддержки тюркской культуры и сохранения тюркского наследия станет очень важным событием.

В то же время из года в год растет потенциал наших стран в экономической сфере, наши страны тесно сотрудничают друг с другом. Реализуются различные экономические проекты. Могу сказать, что Азербайджан со своей стороны прилагает усилия для успешного развития экономических и инфраструктурных проектов, и реализация грандиозных инфраструктурных проектов в регионе началась именно с Азербайджана. Строительство нефтепровода Баку — Тбилиси — Джейхан послужило открытию международного энергетического, а затем и транспортного коридора. Впервые в истории Каспийское море соединилось со Средиземным, это историческое событие само по себе было большим достижением. Но одновременно это привело к реализации других важных проектов,



и сегодня дела в транспортном и энергетическом секторах невозможно отделить друг от друга. Возрождение Великого шелкового пути уже реальность. Мы обогащаем этот Шелковый путь, совершенствуем его новыми инфраструктурными проектами.

Сотрудничество в нефтегазовом секторе объединяет наши страны. В наших странах есть как природные ресурсы, так и развитая инфраструктура и прекрасные экспортные пути. Консолидация этих усилий, конечно же, будет способствовать усилению тюркского мира. Азербайджан уже играет свою роль, как транзитная страна, для наших братьев, для стран, расположенных на восточном берегу Каспия. Это тоже важный вопрос. То есть эти проекты

объединяют наши народы и экономики. Сотрудничество в нефтегазовом секторе — многостороннее. Здесь все страны осуществляют успешную деятельность, успешно сотрудничают. Разумеется, сегодня одним из вопросов повестки дня является усовершенствование транспортной инфраструктуры. В этом направлении совместными усилиями была проделана большая работа — как в двустороннем, так и в трехстороннем форматах. Реализация различных транспортных проектов, конечно же, требует больших средств. Но экономическое развитие в наших странах очень стремительное, и финансовое положение наших стран тоже хорошее. В таком случае мы и в будущем должны обязательно выделять

средства на большие транспортные проекты. Среди них я хочу особо отметить железную дорогу Баку — Тбилиси — Карс, соединяющую Европу с Азией. Посредством этой железной дороги соединятся континенты, наши страны станут транзитными странами. Эта железная дорога будет служить нашим народам на протяжении столетий после этого. Это большой геополитический, геоэкономический проект, проект сотрудничества. Уверен, что в ближайшее время, в следующем году мы отметим завершение этого проекта и, таким образом, возродим исторический Шелковый путь.

Другие проекты. Мне известно, что в странах — членах Совета сотрудничества реализуются крупные транс-

портные проекты, которые представляют огромное значение для каждой страны. Вместе эти проекты создают новую транспортную карту региона.

Сегодня наши страны успешно и уверенно развиваются. Но в настоящее время в различных регионах мира, в том числе, к сожалению, в исламском мире, процессы идут в разных направлениях, происходят противостояния, гражданские войны, другие негативные явления. А в наших краях, в тюркском мире царят стабильность и развитие. Это большое достижение, большое достояние. Особенно, если учесть, что в мире все еще продолжается финансово-экономический кризис, то успешное развитие наших стран, существующие в странах стабильность и прогресс — это, я считаю, большое достижение наших народов, большое достояние наших государств. Мы должны беречь это достояние, беречь и развивать его совместными усилиями. XXI век должен стать веком тюркского мира. У наших стран есть потенциал, совместная деятельность, такой очень важный формат сотрудничества, как Совет сотрудничества. Мы должны усилить все позитивные тенденции. Считаю, что сегодняшний саммит служит этим идеям, саммит будет иметь прекрасные результаты.

А сейчас предлагаю принять повестку дня. Повестка дня находится перед вами. Если других предложений нет, то повестка дня принимается.

Теперь же приглашаю уважаемых глав государств и руководителей делегаций выступить. Слово предоставляется Президенту Республики Казахстан господину Нурсултану Назарбаеву.

Выступление Президента Казахстана Нурсултана Назарбаева



— Уважаемые дамы и господа!

Я хочу поделиться с вами мыслями относительно настоящего, будущего деятельности Совета. Во-первых, в целях повышения авторитета Тюркского совета необходимо приложить все усилия для формирования его институциональной основы в качестве организации. Для этого следует ускорить завершение ратификации некоторых ключевых документов. Деятельность основного рабочего органа Тюркского совета — секретариата — крайне важна для нас. Эта работа реализуется благодаря труду первого генерального секретаря организации Халиля Акынды. Мы высоко ценим его деятельность в установлении сотрудничества между тюркоязычными государствами.

Во-вторых, необходимо укреплять взаимовыгодное экономическое сотрудничество между братскими народами и соседними странами. На сегодня общий объем внутреннего валового продук-

та шести независимых тюркоязычных государств достигает 1 триллиона 150 миллиардов долларов. Несмотря на это, товарооборот между странами не соответствует нашему потенциалу. К примеру, по данным за 2012 год, объем торговли Казахстана с тюркоязычными государствами составил лишь 8 миллиардов долларов. Это всего лишь 6 процентов нашего товарооборота.

В конце прошлого года Казахстан принял стратегию развития до 2050 года. Мы поставили перед собой задачу по вхождению в число 30 самых развитых стран мира. Это — большая, амбициозная цель. Но у нас имеются все предпосылки для этого. В стране ведется системная работа по программе форсированной индустриализации. Только за последние полтора года введено 560 проектов на общую сумму около 14 миллиардов долларов. Благодаря этому было создано более 60 тысяч новых рабочих мест. Мы закончили работу за

первые 5 лет и в последующие 5 лет работы будут продолжены.

Мы придаем значение использованию новых источников энергии, развитию «зеленой экономики». Как вы знаете, запланировано проведение в Астане Международной выставки «Экспо-2017». Она имеет особое значение. Уверен, что все тюркоязычные государства примут активное участие в этом масштабном мероприятии. Благодаря этому появляются возможности для развития важного для нас всех направления — туризма. В данной сфере необходимо обмениваться опытом, совместно готовить специалистов, определить направления общего маршрута. В этих целях предлагаю создать в рамках секретариата рабочую группу по развитию туризма.

В-третьих, необходимо уделить внимание развитию коммуникаций между государствами — членами Тюркского совета. Транспорт и коммуникации должны стать основой для развития нашей экономической мощи. Неслучайно, наша нынешняя встреча посвящена этой теме. Мы планируем к 2020 году увеличить транзитные перевозки через Казахстан в два раза, а к 2050 году — в 10 раз. В будущем планируется довести грузоперевозки по территории страны до 50 миллионов тонн в год. Для этого проводятся необходимые работы.

В 2011 году совместно с Россией, Китаем и Германией был запущен контейнерный поезд «Чунцин — Дуйсбург», проходящий из Китая в Германию через Казахстан. Если сравнить этот путь с морским, то он короче в 2 раза. В планах — строительство новых авиа-, морских,

авто-, железнодорожных путей, трубопроводов, которые соединят Европу с Тихим океаном через наш регион.

Товарооборот с Китаем достигает 30 миллиардов долларов. На границе с Китаем функционируют наши «Восточные ворота» — Центр приграничного сотрудничества «Хоргос». Через эту границу реализуются проекты по расширению морского порта Актау. Эти проекты выполняют функцию «западных ворот», которые предоставляют нам доступ к Каспийскому региону и далее — в Россию и Европу. Таким образом, наши страны могут через Казахстан использовать пути в Европу. В будущем в китайском порту Ляньюньгань на Желтом море будет построена терминальная инфраструктура. Благодаря развитию сотрудничества между морскими портами Турции, Азербайджана и Казахстана мы получили возможность увеличения транспортного потенциала Каспийского моря. В этой связи мы поддерживаем проведение первой встречи министров транспорта и коммуникации. Мы знаем, что эта встреча произошла недавно и ждем хорошего решения.

В 2015 году мы планируем открытие проходящего через Казахстан трансконтинентального автодорожного коридора «Западная Европа — Западный Китай». Это 2700 километров, и в 2015 году проект будет реализован. В мае нынешнего года мы официально произвели стыковку казахстанско-туркменского участка железной дороги Казахстан — Туркменистан — Иран. В следующем году мы сможем дойти до порта Бандер-Аббас, когда Иран закон-

чит работы на своей территории. Мы ожидаем скорого ввода железной дороги Баку — Тбилиси — Карс. Перед этим все наши министры транспорта, главы государств должны решить все необходимые вопросы. Есть различные препятствия, которые требуют решения. Этот маршрут очень важен для нас. Также важное значение имеет проект контейнерного поезда мультимодального транспорта в рамках международного транспортного коридора ТРАСЕКА. Для этого в Актау мы должны подготовить условия для нового порта. Для дальнейшего увеличения взаимного товарооборота необходимо активизировать отношения в таможенной сфере. Для этого следует эффективно использовать международные стандартные передовые технологии.

В-четвертых, необходимо и далее развивать сотрудничество между братскими странами в сфере образования, науки и культуры. Следует широко пропагандировать присутствие тюркскому миру качества, такие как толерантность, гуманизм, нравственность. Необходимо активно участвовать в работе ТЮРКСОЙ, Тюркской академии, Фонда тюркской культуры и наследия. Тюркская академия имеет большие возможности в обеспечении обмена знаниями и опытом, совместной подготовки тюркологов, изучении тюркского наследия. Согласно решению первого саммита Тюркского совета в Алматы, выпускается ежегодное альманах «Тюркский мир». Вы, наверное, его получили. Также большое значение имеет подготовленная Академией «Антология тюркского

воспитания». В этом году в городе Туркестан пройдет первый международный симпозиум под названием «Тюркский мир сегодня: реальное положение, перспективы развития». Мы рассчитываем, что ученые всех тюркоязычных государств примут активное участие в этом важном мероприятии. Ключевую роль в пропаганде культуры и искусства тюркских народов играет ТЮРКСОЙ. В нынешнем году мы отметим 20-летие создания этой организации.

Поэтому, дорогие друзья, дорогие братья, мы должны выполнить конкретную работу, увеличить экономическое сотрудничество, показать нашим народам, всему миру, что мы ведем полезную работу.

Дорогие коллеги, уважаемые братья, на сегодняшней встрече мы передали председательство в организации от киргизских друзей азербайджанским братьям. В этой связи выражаем благодарность Президенту Кыргызстана Алмазбеку Атамбаеву, желаем успехов Президенту Азербайджана Ильхаму Алиеву в развитии деятельности Совета. Желаем успехов и поддерживаем эту работу. Пусть единство наших стран будет крепким, а независимость — вечной. Желаю всем счастья и благополучия. Пусть будут едины тюркоязычные государства.

□ □ □

Президент Ильхам АЛИЕВ: Благодарю. А теперь слово предоставляется Президенту Кыргызстана господину Алмазбеку Атамбаеву.

Выступление Президента Кыргызстана Алмазбека Атамбаева

— Уважаемые коллеги!

У нас одна история и будущее, даст Бог, тоже будет единым. В прошлом году в Бишкеке Нурсултан Абишевич Назарбаев поддержал одну идею, он сейчас тоже о ней сказал — идею железной дороги. Если мы претворим ее в жизнь, то это будет хорошо, так как эта железная дорога соединит Центральную Азию, Азербайджан и Турцию. Если взять в обратном направлении, то, начавшись в Турции, эта дорога могла бы пройти по территории Азербайджана, Казахстана, Кыргызстана и дальше — до китайского Кажгара. Там тоже живет много казахов, кыргызов, и мы сделали бы очень большое

дело. И тогда сотрудничество между нашими народами усилилось бы. Это очень хорошая идея. Если мы будем претворять в жизнь такие идеи, проекты, это будет способствовать усилению нашего единства. Если мы проложим эти дороги, наши народы станут ближе друг к другу и будущее у нас будет единым.

Я думаю, что вместо того, чтобы начинать много разных проектов и не доводить их до конца, лучше взять хоть небольшие, но сильные, очень важные проекты. Если все мы приложим усилия и доведем все эти проекты до конца, то это было бы большим залогом для нашего хорошего общего будущего.



Здесь Нурсултан Абишевич о многом сказал, как аксакал, я не хочу повторять. Я к его словам полностью присоединяюсь. У меня есть надежда, что наступит день, — это будем мы или наши дети, — когда мы будем разговаривать друг с другом без переводчиков.

То, что мы сейчас создаем, — единство тюркских государств, я думаю, даст в будущем очень хороший результат. Мы, тюркские народы, гордимся сегодня Турцией, Казахстаном, Азербайджаном, которые становятся примером экономического развития для всего мира. Ваши государства добились очень больших достижений. Мы гордимся

и восхищаемся этим. Хочу пожелать, чтобы государства, которые вы возглавляете, процветали, развивались, чтобы в будущем они достигли более высоких результатов.

Надеюсь, что в будущем такие хорошие проекты, как проект железной дороги, о котором я говорил, будут доведены до конца.

Благослови нас Бог! Спасибо вам всем.

□ □ □

Президент Ильхам АЛИЕВ: А сейчас слово предоставляется Президенту Турции господину Абдуллаху Гюлю.

Хроника

3

В Габале состоялся III саммит Совета сотрудничества тюркоязычных государств Выступление Президента Турции Абдуллаха Гюля



⇒ 01-02

— Дорогие братья!
Уважаемые президенты!
Уважаемые министры!

Я испытываю огромное счастье и удовлетворение от пребывания в Габале, одним из исторических городов Страны огней — Азербайджана, где была подписана Нахчыванская декларация, ставшая декларацией о создании Тюркского совета.

Выражаю свою признательность и поздравления моему дорогову брату Президенту Алиеву и нашим азербайджанским братьям, которые спустя четыре года после исторического Нахчыванского саммита на этот раз проводят третий саммит Тюркского совета.

Мы испытываем гордость, видя обеспеченное развитие во всех регионах Азербайджана, который каждый день под мудрым руководством моего дорогого брата, Президента Алиева делает важные шаги. Также благодарю за то, что Вы принимаете нас в городе Габала, где благодаря превосходной архитектурной деятельности Вы подняли эти природные красоты на вершину. Мы действительно проводим прекрасное время среди этих красот природы.

Саммиты Тюркского совета являются самым действенным показателем нашего единства и солидарности — общей мечты наших братских народов. Решения и месседжи, которые мы примем и сделаем, служат общим чаяниям и ожиданиям наших братских народов. В этом смысле я очень благодарен моему дорогову брату, господину Назарбаеву, которому принадлежит очень важные заслуги и вклад в то, что начатый нами в 1992 году процесс саммитов стал организованной структурой. Его поистине очень искренние усилия внесли огромный вклад в обеспечение становления организации.

В то же время я весьма благодарен моему дорогову брату, Президенту Кыргызстана господину Атамбаеву,

организовавшему прошлогодний саммит, за созидательную роль, которую он играет в рамках Тюркского совета. С другой стороны, я надеюсь, что в самые короткие сроки наши узбекские и туркменские братья займут места, которых они достойны. Я испытываю особое удовлетворение от того, что сегодня среди нас находится наш брат — заместитель премьер-министра Туркменистана.

Тюркский совет, учрежденный нами в 2009 году благодаря Нахчыванской декларации, за короткое время организационно усилился. Также благодаря генерального секретаря, посла Акынджи и сотрудников секретариата, которые осуществляют планомерную и решительную деятельность на основе вашей высокой политической воли, мои дорогие братья.

Несомненно, постоянное усиление и развитие других единиц Тюркского совета, как сказал только что мой дорогой брат, господин Назарбаев, — ТюркПА, Тюркской Академии, ТЮРКСОЙ — это наше самое большое желание.

Дорогие братья, «тюркский мир» — это термин, имеющий глубокий исторический смысл. Ценности, оставленные нам в наследство нашими общими предками, и сформированное культурой сознание определили не только наше прошлое, самобытность и менталитет, но и наши мечты, нацеленные на будущее. Сегодня ценностями, носящими нас к единой нации, являются не только наш общий язык, общая религия, общая история, общая культура или наше отечество, но и наша мечта и воля построить сообща светлое будущее. Искренняя солидарность между нашими народами никогда не будет опираться на этнический, сепаратистский и агрессивный фундамент. Тюркский мир составляет важную часть большой культуры. Демонстрируемые между нами, тюркскими государствами, сотрудничество и солидарность, несомненно, внесут вклад в мир, стабильность и процветание в

Афро-Евразийском регионе.

Сотрудничество между нашими странами, которое мы осуществляем под лозунгом «шесть государств, одна нация», продолжает развиваться на основе равноправия и взаимного уважения. На основе этого братства и духа единства я, как Президент, в течение шести лет пребывания на посту 19 раз совершал визиты в братские тюркские государства. В то же время мои братья, президенты, посетив наши страны, оказали нам честь.

Эти тесные связи, которые мы демонстрируем на уровне президентов, конечно же, придали импульс другим визитам сотрудничества. В этой области были осуществлены многие проекты. Солидарность между нами как на региональном уровне, так и на международных платформах всегда служила примером. Мы постоянно поддерживали друг друга, демонстрировали повсюду пример сильной солидарности, успехи одних были источником гордости для других.

В наши дни потребность в сотрудничестве и солидарности больше, чем это было когда-либо. Совместная борьба с проблемами и трудностями, с которыми мы сталкиваемся, и равное использование возможностей осуществимы лишь при объединении наших сил. Совет сотрудничества тюркоязычных государств возник как результат более широкого сотрудничества, солидарности наших стран, налаженного механизма обсуждения. Не сомневаясь, что в рамках Совета сотрудничества тюркоязычных государств будут осуществлены важные проекты, которые позволят реализовать большой потенциал тюркского мира.

На Алматинском саммите мы провели обсуждения об экономическом сотрудничестве, а на Бишкекском саммите — сотрудничестве в сфере образования, науки и культуры. После обоих саммитов в этих областях были предприняты важные шаги, наши уважаемые министры и ответственные за это лица преодолели эффективную работу по выполнению данных нами поручений.

Для развернутого сотрудничества и интеграции между странами и нациями в глобальных реалиях нашего мира основными вопросами являются эффективный транспорт и связь. Интеграция тюркского мира в экономической и культурной сфере тесно связана с осуществлением проектов, которые свяжут друг с другом транспортную инфраструктуру наших стран. Поэтому определение в качестве темы обсуждений на Табалинском саммите вопросов сотрудничества в области транспорта является весьма успешным выбором. Наши страны располагаются на стратегической линии, которая, проходя через Кавказ, Среднюю Азию и Китай, соединит Ев-

ропу с Востоком и Восточной Азией. Турция работает над вопросом безопасных железнодорожных маршрутов, которые станут альтернативой действующим линиям между Востоком и Западом. Самой важной частью этого проекта, который называется «Современный Шелковый путь», или «Общий коридор», является проект железной дороги Баку — Тбилиси — Карс, осуществляемый нами совместно с Азербайджаном. Работа в рамках этих больших проектов, которые изменяют положение в регионе, стремительно продолжается. Железная дорога Баку — Тбилиси — Карс, создавая возможности скоростного сообщения между странами — членами Совета сотрудничества тюркоязычных государств, внесет большой вклад в развитие наших экономических и торговых связей. Прилагаются большие усилия для завершения в кратчайшие сроки проекта железной дороги Баку — Тбилиси — Карс. Наши министры транспорта часто встречаются. 15 августа наши министры транспорта предоставили последнюю информацию о положении. Важно продолжение этого проекта — ускоренное совершенствование проекта развития действующего морского сообщения между портами Баку, Актау в Казахстане и Туркменбаши в Туркменистане. Важным шагом в этом вопросе стал Меморандум взаимопонимания о создании морского сообщения между братскими портами Баку, Актау и Самсун, подписанный в рамках организованного в Баку в начале июля заседания наших министров транспорта. Наша цель — включить в эти рамки и порт Туркменбаши. С завершением строительства железной дороги Баку — Тбилиси — Карс, составляющей основу «Общего коридора», будет налажено прямое сообщение из Китая в Европу через Среднюю Азию. Проект Баку — Тбилиси — Карс завершится в 2014 году. А в октябре текущего года состоится открытие проекта «Мармарай», который обойдется почти в 4,5 миллиарда долларов США. Поезд, выехавший из Западной Европы, напрямую достигнет берегов Каспия, а оттуда, пройдя через порт Актау, — Шанхая и Сеула. Будет создано прямое железнодорожное сообщение от Англии до Китая. Строительство этой дороги повысит уровень благосостояния наших народов. Это будет действительно большой проект, имеющий стратегическое значение.

Мой дорогой брат, уважаемый Нурсултан Назарбаев чуть ранее затронул эти вопросы. Мы обсудили вопрос подключения Кыргызстана к этому проекту, к которому Казахстан проявляет большой интерес.

Я не сомневался в том, что мы, страны — члены Совета сотрудничества тюркоязычных государств, благодаря железнодорожным линиям

будем иметь возможность усилить наше сотрудничество. У всех большой интерес к этому проекту. Их превосходительства демонстрируют большой интерес к этому вопросу. Готовая продукция из Китая также будет перевозиться по этой железной дороге. Мы даже можем говорить о том, что грузы готовы. Иншаллах, благодаря подклучению Туркменистана к этому проекту между нашими странами действительно появится железнодорожное сообщение.

С другой стороны, очень важно и сухопутное сообщение между нашими странами. Важное значение представляют упрощение сухопутных грузоперевозок, стандартизация операций и проведение необходимой работы на важнейших таможенных пунктах. Если мы не модернизируем наши таможни, то тогда на железной дороге и суше будут возникать пробки. Для этого наши таможенные пункты должны быть модернизированы на уровне единого стандарта. Думаю, что это важно для развития нашего экономического и торгового сотрудничества. Пропускная способность порта на Каспийском море в скором времени будет увеличена, так как в Туркменистане и Казахстане такие проекты существуют. Начало морского сообщения посредством портов должно стать нашим приоритетом в этой области. Все это конкретные проекты. Кроме того, это проекты, которые послужат всем нам как по отдельности, так и в целом.

Дорогие братья! Переход центра глобального экономического потенциала из Атлантического океана в Тихий — это неоспоримая истина. Это положение естественным образом повысило геоэкономическое значение тюркского мира. Экономический и демографический потенциал Турции, Азербайджана, Туркменистана, Кыргызстана, Казахстана и Узбекистана с общей территорией 4,8 миллиона квадратных километров занимает в мире седьмое место, с населением 140 миллионов — девятое место, с общим производством стоимостью 1,5 триллиона долларов США — 13-е место. В этом перечне экономические показатели тюркского мира ниже географического и демографического потенциала, которым он обладает в глобальном масштабе. Это также указывает на важность непрерывного продолжения нашего экономического развития. Если обратиться к истории, то можно увидеть, что в те времена, когда тюркские государства были сильными и влиятельными, Шелковый путь был основным маршрутом мировой торговли. А когда тюркский мир оставался в стороне от мировой экономики и маршрутов мировой торговли, то его влияние на политическую и культурную сферы снижалось. Те, кто знаком с историей, знают это. В этом смысле Шелковый путь — это ключ к экономическому

процветанию и повышению политического влияния тюркского мира. Поэтому возрождение Шелкового пути должно стать стратегическим приоритетом.

В современном смысле Шелковый путь означает возрождение исторического Шелкового пути на этот раз с широкими транспортными линиями, энергетическими коридорами, газопроводами. Нашим основным приоритетом должно стать превращение тюркского мира в один из центральных регионов глобальной экономики благодаря различным проектам. Я верю, что благодаря проектам, которые мы реализуем в предстоящие несколько лет, мы пройдем важный этап в этой области. Гарантом этого является ваша поддержка в этом вопросе, уважаемые братья.

Уважаемые главы государств, дорогие участники! Все мы заинтересованы в поддержании на самом высоком уровне политической и дипломатической солидарности между нами, странами — членами Совета сотрудничества тюркоязычных государств. Во главе приоритетных внешнеполитических вопросов тюркского мира стоит армяно-азербайджанский, нагорно-карабахский конфликт. Нынешняя ситуация, когда под оккупацией находятся 20 процентов азербайджанских земель, неприемлема. Мы сделаем все возможное для скорейшего мирного урегулирования конфликта в рамках территориальной целостности Азербайджана. Поддерживать вас до прекращения этой незаконной оккупации, захватнической политики — это наш братский долг. До сегодняшнего дня Азербайджан организовал многие тюркские саммиты. Наша самая большая мечта, чтобы после урегулирования нагорно-карабахского конфликта очередной саммит в Азербайджане был организован в одном из красивых городов Карабаха. Уверен, что там такая же красивая природа, как и здесь.

Дорогие братья, уважаемые президенты! Наша самая большая мечта, чтобы на IV саммите Совета сотрудничества тюркоязычных государств, который мы проведем в будущем году в Турции, были представлены все страны тюркского мира. В этом смысле мы будем ждать участия Туркменистана и Узбекистана в следующем саммите. С этими чувствами и помыслами сердечно приветствую вас, уважаемые президенты, министры, в вашем лице желаю всем нашим братским народам счастья, процветания и спокойствия.

Желаю всем вам успехов. Благодарю.

□ □ □

Президент **Ильхам АЛИЕВ**: А теперь слово предоставляется заместителю председателя Кабинета министров Туркменистана господину Сапардурду Тойлиеву.

Выступление заместителя председателя Кабинета Министров Туркменистана Сапардурду Тойлиева

— Господин председатель!
Ваши превосходительства!
Дамы и господа!

Разрешите передать Вам и всем участникам третьего саммита Совета сотрудничества тюркоязычных государств слова приветствия и благодарности за приглашение от имени Президента Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедова, пожелать вам успехов и процветания.

Для меня большая честь выступать на столь важном и значимом мероприятии. Всех нас объединяет единое наследие, посредством укрепления которого возможно углубление всестороннего сотрудничества между нашими народами в деле обеспечения мира и стабильности как в регионе, так и во всем мире.

По данным современной лингвистической науки, более 100 миллионов чело-

век говорят на тюркских языках. Единство языка, духа и усиленная интеграция еще больше сплавляют нас и способствуют расширению взаимопонимания.

Уважаемые участники заседания, современный Туркменистан — динамично развивающееся государство. Курс Президента Туркменистана нацелен на инновационное и индустриальное развитие страны, создание конкурентоспособной экономики, которая должна стать фундаментом общественного благосостояния. Туркменистан активно осваивает передовой мировой опыт, привлекая новые технологии и изучая инновации, повсеместно внедряя их в практику. За сравнительно короткое время мы смогли выстроить свою экономику в соответствии с мировыми стандартами и создать благоприятную международную систему отношений, основанную на принципах нейтралитета, взаимовыгодного сотрудничества и гуманизма.

Туркменистан — неотъемлемая часть тюркского мира, культурное наследие которого внесло неоценимый вклад в мировую цивилизацию. Развитие наших культур на современном этапе, передача культурного наследия из поколения в поколение — есть продолжение самообновления нашей цивилизации, которое

обеспечивает ее устойчивость.

Так, например, символом объединения наших народов выступает Великий шелковый путь, значение которого с течением времени все больше возрастает не только потому, что он возрождается в современном формате, но и потому, что в нашем сознании создается общность нашей истории, культуры.

Одним из факторов сохранения, изу-

Всех нас объединяет единое наследие, посредством укрепления которого возможно углубление всестороннего сотрудничества между нашими народами в деле обеспечения мира и стабильности как в регионе, так и во всем мире

чения и популяризации общего культурного достояния являются гуманитарные связи. Туркменистан обладает богатым опытом международного сотрудничества, внушительный объем которого принадлежит именно сотрудничеству с тюркоязычными странами. Подтверждением единства наших народов является ежегодное совместное празднование общетюркского праздника Новруз. Особенно хотелось бы отметить грандиозное празднование Новруза на древней

туркменской земле. Данное мероприятие стало еще одним свидетельством незыблемых исторических, культурных связей между нашими народами, нацеленных на установление мира и согласие в регионе. Говоря о культурно-гуманитарном сотрудничестве, необходимо отметить активное участие представителей тюркоязычных народов в научных, куль-

посвященные творчеству классика. В мае этого года мы участвовали в презентации книги Президента Туркменистана «Лекарственные растения Туркменистана» на казахском языке в городе Астана.

Из года в год активизируется научное сотрудничество между нашими странами. Туркменистан подписал соглашения о научном сотрудничестве практически со всеми тюркоязычными странами. Сегодня эти отношения характеризуются высокой интенсивностью контактов научных организаций и ученых. 30 мая 2013 года между правительством Туркменистана и Турецким агентством по сотрудничеству и координации (ТИКА) подписан протокол о сотрудничестве по поиску могилы Солтана Алп Арслана и строительстве его мавзолея.

За последний год в научных мероприятиях нашей страны приняли участие сотни ученых из научных центров и университетов Азербайджана, Казахстана, Кыргызстана, Турции и Узбекистана. Молодые туркменистанцы знакомятся с культурой и наукой братских народов, обучаясь в вузах Казахстана, Кыргызстана, Турции. В свою очередь в Туркменистане обучаются представители братских народов. Мы уверены, что

дальнейшее развитие научно-технических связей наших стран, выявление перспективных, инновационных, научных и технологических направлений будут способствовать еще большему росту и совершенствованию многосторонних отношений.

Уважаемые участники заседания, наша цивилизация, в условиях глобализации, современных вызовов сохранившая свою самобытную силу, идет вперед, воспитывая молодые поколения в духе гуманистических ценностей. Убежден, что наша встреча на гостеприимной азербайджанской земле принесет реальные плоды, послужит дальнейшему развитию интеграционных процессов между нашими государствами, духовному взаимообогащению и сближению наших народов.

Спасибо за внимание.

□ □ □

Президент **Ильхам АЛИЕВ**: А сейчас слово предоставляется генеральному секретарю Совета сотрудничества тюркоязычных государств Халилю Акынджи.

4Хроника

В Габале состоялся III саммит Совета сотрудничества тюркоязычных государств

⇒ 01-02-03

**Выступление
генерального секретаря
Совета сотрудничества
тюркоязычных
государств
Халиля Акынджи**

— Спасибо, уважаемый глава государств!

Уважаемые главы государств!
Уважаемый заместитель председателя Кабинета Министров Республики Туркменистан!

Уважаемые министры, дорогие участники мероприятия!

Для меня честь выступить в Габале на III саммите Совета сотрудничества тюркоязычных государств. После проведенного в 2011 году в городе Алматы первого саммита, на котором были обсуждены вопросы экономического сотрудничества, в прошлом году мы провели второй саммит, где обсудили сотрудничество в научной, образовательной и культурной сферах. А в этом году мы обсудили вопросы международного транспорта.

За минувший после Бишкекского саммита год Секретариат стремился к выполнению задач, поставленных в соответствии с вашими инструкциями, продолжил осуществление сотрудничества, основанного на тесных связях и нацеленного на получение результатов.

Цель — превратить существующее в двустороннем формате сотрудничество между странами-членами во многих сферах в развернутое многостороннее сотрудничество. Три года мы стремимся устранить препятствия на пути нашего сотрудничества, а затем предпринять важные шаги для укрепления этого сотрудничества. В то же время мы намечаем новые сферы сотрудничества, собираем всю нашу работу в едином документе. Применяя этот метод, мы стараемся не нанести вред существующему законодательству наших стран-членов.

Тюркской академии было дано поручение по подготовке книг, касающихся преподавания в школах общей тюркской истории и литературы

Моменты, которые я отмечу в своем выступлении, присутствуют в представленном мною более чем 300-страничном отчете о годовой деятельности, содержащем подробные сведения.

Между саммитами в Бишкеке и Габале было проведено более 20 основных заседаний. В целом я принял участие в большинстве из более 100 мероприятий, проведенных в различных городах. В прошлом году было организовано шесть заседаний. В этих рамках, наряду с экономическим сотрудничеством, было продолжено взаимодействие в научной, образовательной и культурной сферах.

Было продолжено тесное сотрудничество с нашими соответствующими структурами — ТюркПА, Тюркской академией и ТЮРКСОЙ. С другой стороны, после создания Секретариата важными вопросами являются придание ТЮРКСОЙ, оказывающему большую поддержку развитию и пропаганде общей культуры, устойчивого статуса при международном согласии и защита прав работников.

После Бишкекского саммита произошло много нового. Был создан Союз тюркских университетов, проведено первое заседание Комитета общей терминологии. В числе принятых решений — решение о предоставлении в общее пользование для научных работ латинского алфавита, основанного на алфавите, согласованном на первом Тюркологическом съезде, который состоялся в Баку в 1926 году. Наряду с принятыми в настоящее время общими терминами, этот алфавит используется в переписке Секретариата и соответствующих структур. Учитывая различия топонимов в тюркских языках, на повестке дня комитета стоит подготовка при поддержке Тюркской академии карты топонимов на общем тюркском языке.

Другим важным моментом является на-

чавшийся процесс сотрудничества между диаспорами стран-членов. У нас много диаспор, и если они объединят свои силы, их голос будет слышен лучше. В рамках заседаний руководителей диаспорских комитетов, проведенных в Баку и Анкаре, была принята стратегия совместной деятельности тюркоязычных диаспор.

В работе первого Форума руководителей диаспорских организаций стран — членов Совета сотрудничества тюркоязычных государств, проведенного в июне в Баку, приняли участие более 600 представителей диаспор из почти 50 стран. В будущем планируется создание региональной структуры в этой сфере.

Уважаемые главы государств! Согласно вашим указаниям за последний год мы активизировали усилия в транспортной и таможенной сферах. Продолжается работа в целях уменьшения время ожидания на таможенной границе, распространения системы «одного окна». В рамках сотрудничества в транспортной сфере министры транспорта в этом году собрались в Баку.

Принявшие участие в заседании министры транспорта подписали протокол о сотрудничестве. На этом заседании для решения возникающих проблем было принято решение о создании координационной структуры на уровне заместителей министров.

Транспорт и таможня — области совместного сотрудничества. Скорейшее завершение проектов «Шелковый путь», «Каравансарай», железной дороги Баку — Тбилиси — Карс, «Мармарай», осуществляемых странами-членами на международном или региональном уровнях, имеет важное значение для наших общих интересов. Развитие транспортных маршрутов, проходящих через Каспий, превратит страны-члены нашей организации в глобальный транзитный и торговый центр. На повестке дня стоит вопрос поощрения усовершенствования законодательства стран-членов в соответствии с этой сферой.

Между двумя последними саммитами на передний план были выдвинуты вопросы внешнеполитического сотрудничества. Министры иностранных дел тюркоязыч-

кменистана и Узбекистана, являющихся потенциальными членами Совета и приглашаемых Секретариатом на все его заседания. И министры транспорта, и другие министры ожидают инструкций глав государств о присоединении Туркменистана и Узбекистана к заседаниям технической направленности. По этому вопросу приняты положительные решения.

Как известно, в своей работе мы опираемся на поддержку стран-членов во всех сферах. Наряду с подписанным в 2012 году на Бишкекском саммите соглашением по финансовым основам, была необходимость в завершении работы во всех странах-членах над учредительными соглашениями о Фонде тюркского культурного наследия и Тюркской академии.

Уважаемые главы государств! Как вы увидите в розданных вам книгах, за последние три года Тюркская академия создала важные труды. Наряду с этим, Тюркской академии было дано поручение по подготовке книг, касающихся преподавания в школах общей тюркской истории и литературы. Утверждение договора о деятельности Тюркской академии как международной структуры и его реализация будут способствовать повышению ее влияния. В период после Габалинского саммита Секретариат, стремительно развивая эту структуру, продолжит координационную деятельность между соответствующими организациями стран-членов для обсуждения повестки дня. В этих рамках мы проведем соответствующую работу по выполнению новых поручений, данных уважаемыми главами государств в Габале. Мы организуем встречи министров образования и туризма, начнем новый процесс сотрудничества между официальными внешнеполитическими структурами, проведем соревнования между университетами тюркского мира, заседания министров, расширим сотрудничество с третьими сторонами. Вся проделанная нами работа будет задокументирована, наша деятельность продолжится.

Пользуясь случаем, выражаю признательность всем сотрудникам Секретариата. Выражаю признательность за поддержку Секретариата странами-членами. Секретариат поздравляет Кыргызстан, завершивший на саммите второй период председательства, и Азербайджан, который принял у него эту миссию.

Кроме того, выражаю благодарность хозяину, уважаемому господину Президенту Ильхаму Алиеву за высокое гостеприимство.

Дорогие главы государств! С участием Президента Абдуллаха Гюля и Президента Республики Казахстан Нурсултана Назарбаева в октябре прошлого года мы провели церемонию официального открытия нашего служебного здания, подняв принятый на Бишкекском саммите флаг, являющийся символом тюркского единства.

На этой церемонии мы оставили пустыми флажки для двух государственных флагов — Туркменистана и Узбекистана. Я выражаю признательность заместителю председателя Кабинета Министров Республики Туркменистан Сапардурду Тойлиеву за участие в этом саммите. Хочу напомнить ему, что пустой флажок ждет флаг Туркменистана. На проведенном 15 августа концерте мы отметили 20-ю годовщину ТЮРКСОЙ. В этой связи поздравляю генерального секретаря и сотрудников ТЮРКСОЙ с работой, проделанной во имя тюркского мира. Выражаю признательность за Декларацию, которая будет принята сейчас, а также за решение о сроке моих полномочий, которое будет подписано президентами.

□ □ □

Президент Ильхам АЛИЕВ: Благодарю. А сейчас начинаем церемонию подписания.

Президент Азербайджана Ильхам Алиев, Президент Турции Абдуллах Гюль, Президент Казахстана Нурсултан Назарбаев, Президент Кыргызстана Алмазбек Атамбаев и заместитель председателя Кабинета Министров Туркменистана Сапардурду Тойлиев подписали Декларацию III саммита Совета сотрудничества тюркоязычных государств и решение о сроках полномочий генерального секретаря Совета глав государств Совета сотрудничества тюркоязычных государств, посла Халиля Акынджи.

□ □ □

Президент Азербайджана Ильхам Алиев подвел итоги III саммита Совета сотрудничества тюркоязычных государств.

Заключительное выступление Президента Ильхама Алиева



— Уважаемые гости, церемония подписания уже завершилась. Завершается и саммит.

Хочу еще раз выразить глубокую признательность нашим дорогим братьям, руководителям делегаций за участие в этом саммите в Габале. Хочу выразить уверенность в том, что после этого саммита сотрудничество между нами еще больше укрепится, и будут реализованы очень серьезные проекты. Уверен, что прозвучавшие сегодня в выступлениях ценные мысли обогатят нашу работу, и реализация этих предложений позволит подняться на новую ступень сотрудничества. Хотел бы отметить несколько вопросов, связанных с прозвучавшими предложениями и нашей будущей деятельностью в целом. Сотрудничество в экономической сфере, — об этом уже говорилось, — имеет большие перспективы. Сегодня экономическое развитие наших стран очень интенсивное. Еще раз хотел бы отметить, что, несмотря на экономический и финансовый кризис, сегодня наши страны уверенно наращивают свою экономику. Что касается Азербайджана, то за последние 10 лет экономика Азербайджана увеличилась более чем в три раза, и этот рост был очень внушительным. Наша экономика уже диверсифицирована и конкурентоспособна. По расчетам самой влиятельной экономической структуры мира — Всемирного экономического форума — Давосского форума, экономика Азербайджана по своей конкурентоспособности занимает 46-е место в мире.

Проведенные экономические реформы, богатые природные ресурсы служат развитием нашей страны. Поэтому имеются новые возможности для углубления сотрудничества в экономической сфере. Азербайджан реализует инвестиционные проекты внутри страны и за рубежом. Считаю, что существующие между нашими странами дружественные и братские отношения служат и взаимному инвестированию. Во всяком случае, Азербайджан делает шаги в этом направлении.

Нас объединяют энергетические и транспортные коридоры. Это тоже наше большое богатство. У стран-членов имеются большие природные богатства, обширная география. Все эти усилия уже обеспечивают развитие каждой страны.

Конечно, продолжение энергетической дипломатии и координация наших усилий в

этой области, считаю, являются необходимостью, и в предстоящие годы мы продолжим нашу работу в этом направлении.

В прозвучавших здесь выступлениях были подняты вопросы о совместной деятельности в секторе туризма. Считаю, что это очень важная сфера. Особенно в таком центре туризма, как Габала, очень важен обмен мнениями о шагах, которые будут предприняты в этом направлении. Предлагаю совместными усилиями провести совместную выставку о туристическом потенциале и центрах туризма тюркского мира. Эта выставка может быть проведена как в наших странах, так и в других. Или же, наряду с этим, тюркский мир может выступить с единой презентацией на представительных международных выставках. Так как в наших странах есть прекрасные возможности для туризма. Туристический потенциал, объединяющий наши страны, усиливается. Черное море, Средиземное море, Каспийское море, Иссык-куль — это очень известные в мировом масштабе туристические маршруты. Природа в наших странах очень красивая — чистый воздух, горы, леса, реки. Считаю, что совместная туристическая презентация отразит и представит наше единство и в то же время с практической точки зрения усилит поток туристов в наши страны.

Сегодня также прозвучали предложения о развитии новых информационно-коммуникационных технологий. Азербайджан продолжает свою работу в этом направлении. В начале этого года на орбиту был запущен первый азербайджанский телекоммуникационный спутник. Таким образом, был дан старт развитию космической промышленности в Азербайджане. Эта область, естественно, непосредственно связана с гуманитарной сферой. Так как информационно-коммуникационные технологии — это знания, образование, инновации, и, конечно же, развитие гуманитарной сферы очень важно для любой страны. В наших странах подрастает грамотное, образованное молодое поколение. Это тоже обеспечит независимость наших стран в будущем. Потому что если мы посмотрим на карту мира, то увидим, что развитые страны совершили развитие потому, что там научно-технический прогресс шел стремительно. В науку и образование было вложено достаточно средств. Проводимая в

этом направлении работа усилит будущее развитие и независимость каждой страны. Поэтому между нашими странами налажено достаточно широкое сотрудничество в области инноваций, науки и образования, и я считаю, что в будущие годы это должно постоянно находиться в центре внимания.

Естественно, одним из вопросов повестки дня были транспортные вопросы, и здесь все мы придерживаемся одного мнения. Во всех выступлениях здесь были отмечены вопросы, связанные с транспортом. Создавая новую транспортную инфраструктуру, мы объединяем тюркский мир также и посредством транспортной сети. В то же время мы создаем для наших стран, для будущего мощную транспортную инфраструктуру. Наши народы будут пользоваться этим веками, это принесет нам дополнительную экономическую выгоду.

Во вступительном слове я высказал свои мысли о проделанной в Азербайджане работе в этом направлении. Хочу добавить, что порт, сооружаемый сегодня в Азербайджане на Каспийском море, станет крупнейшим морским портом этого региона. Его грузоприимая способность будет поэтапно увеличена с 10 миллионов до 20 миллионов тонн. Разумеется, строительство железной дороги Баку — Тбилиси — Карс и морского порта в Баку ведется координированно и, таким образом, приведет к росту грузоперевозок по Каспийскому морю.

Сегодня в выступлениях также говорилось о присущей нашим народам толерантности. Это тоже очень важный вопрос. Действительно, все живущие в наших странах народы, независимо от их этнической или религиозной принадлежности, пользуются всеми правами, живут как одна семья, никогда не возникает никаких негативных явлений. Это наше большое достояние, и мы должны стремиться преподнести тюркский мир на планете и как пространство толерантности. Мы в Азербайджане проводим различные мероприятия в этом направлении. Мне известно, что в других братских странах тоже проводятся такие мероприятия. В частности, я хочу отметить деятельность Второго Бакинского международного форума по межкультурному диалогу. Мы желаем активного участия наших братьев в будущих форумах. Так как этот форум уже сумел занять свое место в мире.

В Габале состоялся III саммит Совета сотрудничества тюркоязычных государств

⇒ 01-02-03-04

Здесь прозвучали и другие ценные мысли, касающиеся будущего наших стран и народов. В частности, мне хочется выразить отношение к прозвучавшим мыслям о демографической ситуации. Это наше большое достояние. В наших странах демографическая ситуация очень позитивная, происходит естественный рост. Во многих странах мира положение совершенно иное. Это наше большое достояние, потенциал настоящего и будущего. Но не секрет, что демографическая ситуация является преимуществом тогда, когда есть стремительное экономическое развитие. Демографическая ситуация обязательно должна дополняться серьезными экономическими реформами. Если этого не будет, если экономика не будет развиваться, а население будет расти, то тогда это может обернуться проблемой. Если демографическая ситуация будет расти на-

равне с экономикой, то тогда это — большой потенциал, большая сила. В будущем решение проблем в мире будет связано с потенциалом стран, в том числе с демографической ситуацией. В то же время хочу выразить свое отношение к еще одной мысли, прозвучавшей здесь. Считаю, что это тоже очень ценная мысль, и Азербайджан прилагает свои усилия в этом направлении. Совместная деятельность наших зарубежных диаспорских организаций очень важна. Мы периодически проводим в Азербайджане и Турции форумы турецких и азербайджанских диаспорских организаций. Был также проведен совместный съезд. Считаю, что консолидация наших усилий и в этой области была бы полезной, так как сегодня миллионы наших соотечественников живут за рубежом, представляют наши народы. Считаю, что есть прекрасные возможности организовать их, собрать вместе. По отдельности действуют диа-

спорские организации. Во многих случаях они координируют свою деятельность. Но в этом формате — объединение диаспорских организаций стран — членов Совета сотрудничества тюркоязычных государств, считаю, во всех смыслах еще больше усилит нашу работу. Словом, дорогие друзья, уважаемые главы государств, сегодняшний саммит, уверен, станет очередным успешным этапом. С сегодняшнего дня Азербайджан берет на себя председательство в Совете. Хочу заверить вас в том, что мы будем трудиться изо всех сил, чтобы в течение следующего года наша организация стала еще сильнее и все поставленные задачи были успешно выполнены. Еще раз выражаю вам свое глубокое уважение и почтение. Спасибо.

□ □ □

На этом III саммит Совета сотрудничества тюркоязычных государств завершился.

Azertag.com

В честь глав государств



16 августа в Габале от имени Президента Азербайджанской Республики Ильхама Алиева был устроен прием в честь глав государств, участвовавших в

III саммите Совета сотрудничества тюркоязычных государств.

Azertag.com

Поездка Президента Азербайджана Ильхама Алиева в Гахский район



16 августа Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев в рамках поездки в северо-западный регион республики прибыл в Гахский район. В начале глава государства посетил памятник великому лидеру Гейдару Алиеву в районном центре. Затем Президент Ильхам Алиев принял участие в церемониях открытия участка Шеки

— Гах реконструируемой автомобильной дороги Шеки — Гах — Загатала, Олимпийского спортивного комплекса. Ознакомившись с Олимпийским спортивным комплексом, Президент Ильхам Алиев встретился с представителями общественности района. После этого глава государства принял участие в открытии Центра Гейдара Алиева, церемонии сдачи в эксплуатацию комплекса

систем водоснабжения и канализации города Гах.

В рамках поездки Президента Ильхама Алиева в Гах также был открыт Конференц-центр отеля El Resort.

(Подробный отчет о поездке главы государства в Гахский район будет опубликован в следующем номере газеты).

Azertag.com

Завершился визит Президента Турции Абдуллаха Гюля в Азербайджан

Завершился визит в Азербайджан Президента Турции Абдуллаха Гюля, участвовавшего в III саммите Совета сотрудничества тюркоязычных государств. В Габалинском международ-

Azertag.com

Завершился визит Президента Казахстана Нурсултана Назарбаева в Азербайджан

Завершился визит в Азербайджан Президента Казахстана Нурсултана Назарбаева, участвовавшего в III саммите Совета сотрудничества тюркоязычных государств. В Габалинском междуна-

Azertag.com

родном аэропорту Президента Казахстана Нурсултана Назарбаева проводжали министр экономического развития Азербайджана Шахин Мустафаев и другие официальные лица.

Завершился визит Президента Кыргызстана Алмазбека Атамбаева в Азербайджан

Завершился визит в Азербайджан Президента Кыргызстана Алмазбека Атамбаева, участвовавшего в III саммите Совета

сотрудничества тюркоязычных государств. В Габалинском международном аэропорту Президента Кыргызстана Алмазбека

Атамбаева проводжали представители государства и правительства Азербайджана.

Azertag.com

В Габале обсуждены вопросы развития связей между тюркоязычными государствами

16 августа на проходившем в Габале III саммите Совета сотрудничества тюркоязычных государств были обсуждены вопросы развития связей между странами.

Об этом в беседе с журналистами сообщил генеральный секретарь структуры Халиль Акынджы. Он сказал, что на заседании были обсуждены вопросы создания Союза университетов, сотрудничества в спортивной, культурной, транспортной и таможенной сферах. В то же время планируется по-

ощрение сотрудничества в области грузоперевозок в таможенной сфере.

В центре внимания на заседании был также армяно-азербайджанский, нагорно-карабахский конфликт.

Генеральный секретарь структуры отметил, что планируется проведение очередной встречи министров иностранных дел тюркоязычных государств в Нью-Йорке.

Azertag.com

Состоялось очередное заседание Центральной избирательной комиссии

16 августа под председательством Мазахира Панахова состоялось очередное заседание Центральной избирательной комиссии (ЦИК).

Как сообщили в отделе по связям с медиа и общественностью секретариата Центральной избирательной комиссии, сначала были утверждены протоколы заседаний ЦИК от 13 и 14 августа.

Затем был рассмотрен вопрос об утверждении на предстоящих 9 октября 2013 года выборах Президента Азербайджанской Республики кандидатуры Гудрата Музаффар оглу Гасангулиева, выдвинутой Партией Народного фронта целостного Азербайджана. Центральная избирательная комиссия приняла решение об утверждении кандидатуры Гудрата Музаффар оглу Гасангулиева, выдвинутой Партией Народного фронта целостного Азербайджана.

Комиссия приняла решение об утверждении на предстоящих 9 октября 2013 года выборах Президента Азербайджанской

Республики кандидатуры Араза Ализаде, выдвинутой Социал-демократической партии.

Севда Хангусейн гызы Алиева была зарегистрирована как полномочный представитель, а Рауф Рафиг оглу Бабаев — как полномочный представитель по финансовым вопросам Социал-демократической партии.

Комиссия рассмотрела также вопрос об утверждении на предстоящих 9 октября 2013 года выборах Президента Азербайджанской Республики кандидатуры Гудрата Музаффар оглу Гасангулиева, выдвинутой Партией Народного фронта целостного Азербайджана. Центральная избирательная комиссия приняла решение об утверждении кандидатуры Гудрата Музаффар оглу Гасангулиева, выдвинутой Партией Народного фронта целостного Азербайджана.

Полномочным представителем Партии Народного фронта целостного Азербайджана на выборах Президента Азербайджанской Республики был зарегистрирован Эльчин Абдулрагим оглу Мирзабеили, полномочным представителем по финансовым вопросам — Ильгар Алихан оглу Мамедханов.

На заседании были внесены изменения в состав окружных избирательных комиссий Сумгайытского третьего №43, Сальянского №59 и Джебраил-Губадлинского №120 избирательных округов.

На заседании были также рассмотрены текущие вопросы.

В работе заседания Центральной избирательной комиссии приняли участие представители международных структур и средств массовой информации.

Azertag.com

Украинские и турецкие телеканалы начали трансляцию через Azerspace-1

Расширяется трансляция местных и зарубежных телеканалов через азербайджанский телекоммуникационный спутник Azerspace-1.

Как сообщили в пресс-центре Министерства связи и информационных технологий, Государственное телевидение Украины «УТР» и турецкий канал VTV Antalya начали транс-

лироваться через спутник Azerspace-1.

В настоящее время посредством национального канала транслируется более 50 каналов, в ближайшем будущем ожидается, что к трансляции присоединятся новые каналы.

Azertag.com

Кампания IDEA призывает к защите бездомных животных

В целях привлечения людей к защите бездомных животных Кампания международного диалога по охране окружающей среды (IDEA) проводит научный семинар на тему «Сохранение городских биоценозов».

Как сообщили в Кампании IDEA, семинар посвящен Дню бездомных животных, который ежегодно отмечается 16 августа.

Экспертом интерактивного семинара выступил председатель Азербайджанского орнитологического общества, доктор философии по биологическим наукам Эльчин Султанов.

На семинаре было отмечено, что каждый год в мире в приюты для бездомных животных помещаются 5—7

миллионов животных. Несмотря на эти меры, ежегодно уничтожаются 3—4 миллиона бездомных собак и кошек. Эти потери наносят большой урон человечеству.

Кампания IDEA, основной целью которой является создание сети регионального и международного сотрудничества по охране окружающей среды, призывает людей быть внимательнее к защите видов растений и животных, осознавать значение биологического баланса и сохранять его.

Кампания IDEA была начата вице-президентом Фонда Гейдара Алиева Лейлой ханум Алиевой 12 июля 2011 года.

Azertag.com

6

Хроника

Поездка Президента Азербайджана Ильхама Алиева в город Шеки

Посещение памятника общенациональному лидеру Гейдару Алиеву в Шеки



14 августа, завершив поездку в Огуз, Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев прибыл в Шеки.

Глава государства посетил памятник общенациональному лидеру нашего народа Гейдару Алиеву в центре города, возложил к его подножию цветы.

Глава Исполнительной власти города Шеки

Эльхан Усубов проинформировал Президента Ильхама Алиева о созидательной работе и благоустройстве, проведенных вокруг памятника великому лидеру Гейдару Алиеву. Он сообщил, что в последнее время на этой территории были проведены работы по благоустройству, расширена озеленительная полоса.

Azertag.com

В Шеки после реконструкции открылась автомобильная дорога Ашагы Кунгут — Айдынбулаг

14 августа Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев принял участие в открытии автомобильной дороги Ашагы Кунгут — Айдынбулаг в Шеки.



Глава государства посмотрел стенды, отражающие состояние автомобильной дороги до и после реконструкции.

Президент Ильхам Алиев разрезал ленту в знак открытия дороги.

Президента Азербайджана проинформировали о технико-экономических параметрах дороги. Было сообщено, что эта дорога, соединяющая 8 пунктов с населением 8 тысяч человек — Ашагы Кунгут, Чапаган, Чолахлы, Фазыл, Ибрагимкенд, Джафарабад, Алияр и Айдынбулаг, нуждалась в реконструкции.

Реконструкция автомобильной дороги общей протяженностью 30 километров и шириной проезжей части 6 метров была начата в декабре 2012 года. Эта дорога, построенная на основании поручений Президента Ильхама Алиева о реконструкции автомобильных дорог нашей страны, имеет важное значение, так как

она соединяется и с рядом с межрайонных автомагистралей.

Было подчеркнуто, что общая сметная стоимость проекта составляет 8 миллионов 200 тысяч манатов. Вдоль до-

роги построены мост, ряд переходов, акведуки и 8 автомобильных остановок. Реставрация дороги способствовала устранению всех препятствий в движении грузового и пассажирского автотранспорта,

обеспечила комфортный проезд сельских жителей.

Глава государства на новой дороге сам управлял автомобилем.

Azertag.com

Президент Ильхам Алиев ознакомился с ходом капитального ремонта и реконструкции здания Шекинского государственного драматического театра имени Сабита Рахмана

14 августа Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев ознакомился с ходом работ по капитальному ремонту и реконструкции здания Шекинского государственного драматического театра имени Сабита Рахмана.

В последние годы развитие национальной культуры стало одним из приоритетов государственной политики. В соответствии с распоряжениями и указаниями Президента Ильхама Алиева сейчас капитально реконструируются все исторические памятники, культурные учреждения страны, в том числе и Шекинский государственный драматический театр.

Сначала глава государства во дворе театра встретился с представителями общественности Шеки.

Поприветствовав представителей общественности района, Президент Ильхам АЛИЕВ сказал:

— Очень рад вновь находиться в Шеки. Я уже каждый год приезжаю в Шеки, знакомлюсь с идущей здесь работой. Вижу, что дела в Шеки идут хорошо. Сегодня, прежде чем приехать сюда, мы отметили открытие сельской дороги. Это тоже прекрасное событие. Сейчас все дороги, ведущие в села, должны быть благоустроенными. С этой целью из государственного бюджета, Резервного фонда Президента регулярно выделяются средства. Во всех регионах, в том числе в Шекинском районе, идет строительство сельских дорог. И город хорошеет, благоустраивается, и в селах идет работа. Словом, динамичное развитие Шеки в последние годы — это очень отрядный факт.

Во время моих предыдущих приездов мы вместе с вами участвовали в различных церемониях открытия. На этот раз мы ознакомимся с ремонтом здания драматического театра. Когда я был в Шеки в прошлый раз, осмотра этого театра в программе не было. За тем товарищи посоветовали.

Директор Института истории НАНА, депутат Милли Меджлиса Ягуб МАХМУДОВ: Господин Прези-

дент, все мы благодарим Вас. Вы вышли за рамки программы, приехали, открыли новый театр, достойный родины М.Ф.Ахундзаде. Слава Вам. Все мы признательны Вам.

Президент Ильхам АЛИЕВ: Спасибо! На самом деле программа носит условный характер. Все, что необходимо сделать, должно быть сделано. Для еще более полноценного обеспечения культурной жизни Шеки театру, конечно, должна была быть придана новая жизнь. Положение, с которым я ознакомился, было очень удручающим. Я даже спросил: как артисты играют здесь спектакли? Но эта прекрасная работа, которую я вижу в настоящее время, меня радует. Я также ознакомлюсь с работой, которая идет внутри. К концу следующего месяца театр будет открыт.

У Шекинского театра очень большие традиции. Он известен в Азербайджане, в то же время я помню, как в 1980-х годах, учась в Москве, я побывал на спектакле Шекинского театра. Это само по себе было показательным. Так как то, что театр из периферии давал спектакли в столице Советского Союза — Москве, конечно же, свидетельствовало о потенциале театра. То есть традиции есть, и вы бережете эти традиции.

Разумеется, ремонт здания театра — это, я считаю, очень важный вопрос. У Шекинского театра должно быть красивое здание. И это здание будет служить сейчас, через 50 лет, а может и больше. Ремонт и реставрация этого театра, я считаю, являются проявлением работы, проводимой в последние годы в Азербайджане в данной области. Как вам известно, в городе Баку все театры и музеи капитально отремонтированы. Строятся и открываются новые музеи и театры, в том числе в регионах. То есть культурная жизнь Азербайджана всегда была очень богатой и очень важной для нашего народа. Так это и сегодня. Гуманитарной сфере, культурной сфере уделяется очень большое внимание. Неслучайно работа, проводимая в Азербайджане в этом направле-

нии, оценивается и международным сообществом. Проведение в Азербайджане — в Баку и других местах — музыкальных фестивалей, международного конкурса мугама, международных форумов по межкультурному диалогу показывает, как важна гуманитарная сфера. Конечно, театральное искусство в Азербайджане имеет очень большую историю. Первый театр, первая опера в мусульманском мире появились именно в Азербайджане. Это наше большое достояние. Мы должны беречь и сохранить его для будущих поколений. Так как развитие любой страны измеряется не только экономическими показателями. Культурная жизнь Азербайджана достаточно богата.

У нас вообще очень богатая культура. И Шеки принадлежит особое место в истории Азербайджана, развитии азербайджанской культуры. Шеки — это город, который отличается своей красотой в Азербайджане и, могу сказать, наверное, в регионе и мире. Конечно, здесь природа и архитектура, старинные и исторические здания, порядок традиционные Шеки создают прекрасную картину, единство. Неслучайно число тех, кто интересуется культурой Шеки, становятся все больше. Растут как внутренний туризм, так и число зарубежных гостей. Здесь уже строятся новые красивые гостиницы. Создаются прекрасные условия. То есть Шеки занимает достойное место в истории Азербайджана. Разумеется, Ханский дворец — это ценность азербайджанской культуры, ее большое достояние.

Сегодня мы также отметим открытие после ремонта «Дома Шекинских ханов». Это тоже очень знаменательное событие. Надо, чтобы история и богатая культура Шеки оберегались, сохранялись, передавались будущим поколениям. Чтобы Шеки стал городом, известным в мировом масштабе. Шеки достоин этого. История, культура, свой образ жизни, кухня — все эти факторы являются прекрасными особенностями Шеки. Вы, шекинцы, конечно, знаете это лучше меня. Но вы



также знаете, что, можно сказать, во всех регионах Азербайджана к Шеки проявляют очень большое уважение и интерес. Мне хотелось бы, чтобы все граждане Азербайджана нашли время и побывали в Шеки. Сейчас условия улучшаются, прокладываются дороги, модернизируются транспортные средства. Поэтому в будущем внутренний и зарубежный туризм будет развиваться. Мы также должны увеличить в будущем число международных мероприятий в Шеки. Разумеется, среди проводимой работы театр занимает свое особое место.

Во время моих предыдущих приездов мы вместе участвовали в других церемониях открытия. В прошлый раз мы отмечали открытие городской больницы. Олимпийский центр, другие объекты, отреставрированы исторические объекты. Еще раз хочу сказать, этот театр тоже имеет большие традиции. Уверен, что эти традиции будут жить здесь и впредь. Еще раз

приветствую и поздравляю вас.

□ □ □

Передав признательность общественности района, директор Шекинского государственного драматического театра имени Сабита Рахмана Хикмет НАБИЛИ сказал:

— Уважаемый наш Президент, позвольте от имени общественности Шеки и коллектива Шекинского государственного драматического театра сказать на шекинском диалекте: «Добро пожаловать, пусть во всех делах Вам сопутствует успех!».

Происходящие в последнее время в Шеки развитие, перестройка являются неоспоримыми фактами. То есть в последние годы Шеки стремительно развивается. Конечно, все это происходит благодаря Вам. Благодаря Вашему вниманию и заботе сегодня Шеки, в подлинном смысле этого слова, переживает период возрождения.

Когда Вы в прошлый раз посетили театр, Вы сказали, что наш спектакль

вам очень понравился. Испытывая чувство гордости от этих слов, хотел бы сказать Вам большое спасибо за то, что Вы никогда не забываете наш спектакль. Я хочу рассказать Вам один случай, о котором никто не знает. Во время гастролей в Москве нашего покойного главного режиссера Гусейнагу Атакишиева позвали к телефону. Он взял телефонную трубку и услышал: «Гусейнага, добро пожаловать в Москву». Гусейнага муаллим рассказывал, что в тот момент он очень растерялся. Откуда этот занятой человек узнал, что мы приехали в Москву? И вновь услышал: «Как ваши дела, как встречают в театре ваши постановки?». Он говорил: «Я ответил: «Большое спасибо, Гейдар Алиевич, все в порядке, все нормально». Великий лидер сказал: «Передай ребятам привет от меня. Будьте уверенными, решительными.

Хроника и Политика

7

Президент Ильхам Алиев ознакомился с ходом капитального ремонта и реконструкции здания Шекинского государственного драматического театра имени Сабита Рахмана

→ 06

Я слежу за публикациями о вашем гастрольном спектакле в газетах, в газете «Вечерняя Москва».

Сегодня ремонт этого театра в Шеки, конечно же, это продолжение дел нашего великого лидера. Сегодня Вы прекрасно продолжаете его дело. Поэтому хочу выразить Вам бесконечную благодарность. Будьте счастливы и здоровы!

В последнее время Шеки стал городом фестивалей и юбилеев. Недавно был проведен музыкальный фестиваль «Шелковый путь». Были отмечены 200-летие со дня рождения Мирзы Фатали Ахундаде и 2700-летие Шеки, проведен 250-летний юбилей Ханского дворца. И за это говорю Вам «большое спасибо».

Прогресс и развитие — налицо. Это развитие происходит не только в Шеки, но и всюду в нашей республике. Шеки хорошеет с каждым днем. Люди, которые долго отсутствовали в нашем городе, возвратившись в Шеки, удивляются: «Когда было построено это здание?» То есть сейчас в Шеки происходит очень динамичное развитие. Могу лишь сказать, что после того, как Вы побывали здесь в 2011 году, Вы дали Распоряжение о ремонте нашего театра. Мы не могли поверить в то, что за столь короткий срок у нас будет такой прекрасный театр.

Президент Ильхам АЛИЕВ: Так и должно быть.

Хикмет НАБИЛИ: За это я вновь говорю Вам «большое спасибо», еще раз выражаю благодарность.

Наш уважаемый Президент, будьте уверены в том, что весь азербайджанский народ, население Шеки верят Вам и доверяют Вам. Желая Вам здоровья и счастья.

Президент Ильхам АЛИЕВ: Большое спасибо. Как вам известно, некоторое время назад было подписано специальное Распоряжение по развитию Шеки. В этом Распоряжении отражена история Шеки. В нем также отражено, для чего издано Распоряжение. Конечно, нам дорог каждый город, каждый населенный пункт Азербайджана. Однако у Азербайджана есть исторические центры. В Азербайджане есть несколько крупных исторических центров, чью историю мы должны знать, сохранять и развивать. В том числе и Шеки занимает среди них особое место. Здесь было ханство. Здесь были ханы, которые построили прекрасные здания. Развитие таких исторических цен-

тров требует особого внимания. В частности, реконструкция, модернизация, благоустройство Шеки должны проводиться с большим мастерством и точностью, чтобы не стерся исторический облик города. То есть, чтобы он не нарушился, чтобы ему не было нанесено ни малейшего вреда. Поэтому мне периодически докладывают о плане будущего развития Шеки. Мои рекомендации, считаю, что и вы согласитесь с этим, заключа-

ются в том, что история должна быть сохранена. История Шеки настолько богата, что добавлять к ней что-либо нет необходимости. То есть эту историю надо сохранять. Конечно, необходимо и строительство новых зданий. Потому что, как и в любом городе, и здесь должны строиться новые здания. Должны строиться в древнем стиле, чтобы не нанести вреда самобытному облику Шеки. Поэтому проводимая здесь созидательная работа становится причиной широких общественных обсуждений. Общественность принимает участие в этой работе. Особенно должны участвовать интеллигенция, депутаты. Существуют конкретные планы по дальнейшему развитию Шеки. Начато строительство больших зданий, зданий Центра Гейдара Алиева, исполнительной власти, определены новые места. Эти места расположены немного на окраине. Так и должно быть. Однако я вижу, что в историческом центре города эти реставрационные работы проводятся с большим вкусом и деликатностью, чтобы мы сохранили уникальный градостроительный ансамбль Шеки. И мы это сделаем вместе.

Ягуб МАХМУДОВ: Я хочу выразить господину Президенту в Шеки от имени всех нас особую признательность. В частности потому, что господин Президент начал концепцию возрождения исторических городов в Азербайджане с Шеки. Работу по возрождению Шеки как исторического города, в целом, начал Президент Азербайджана, выдающийся государственный деятель, наш любимый Ильхам Алиев. От имени всех вас я выражаю ему глубокую благодарность. Мы выражаем всеобщую признательность. До последнего времени Шеки словно был упущен из внимания. Я хочу откровенно сказать. Вы полностью сломали этот лед.

Президент Ильхам АЛИЕВ: На основании Вашего письма.

Ягуб МАХМУДОВ: Большое Вам спасибо. Вы приезжаете в

Шеки 4—5 раз, а сколько издано распоряжений. Сейчас Шеки переживает период возрождения. Как историк, хочу сказать, что в историю Азербайджана войдет период президентства созидателя Ильхама Алиева. Потому что повсеместное развитие, созидание, благоустройство в Азербайджане связаны с именем Ильхама Алиева. Возрождение истории связано с именем нашего Президента.

Наш Президент очень точно отметил эту прекрасную атмосферу, историю, красоту, горы, гармонию. Мы желаем Президенту крепкого здоровья. Он способствовал возрождению этого исторического города. Часто приезжал сюда, издал много распоряжений. Мы мечтаем о том, чтобы наш Президент в будущем включил этот город в список ЮНЕСКО.

Президент Ильхам АЛИЕВ: Может быть.

Ягуб МАХМУДОВ: Наш Ханский дворец — уникальный памятник. Господин Президент везде говорит об этом. Не было исползовано ни одного гвоздя. Здесь — центр государственности. Если бы не было Шеки в северо-западном Азербайджане, эти земли не сохранились бы. Шеки сохранил их. Поэтому наш Президент как Президент-историк любит этот исторический город, прилагает все силы для его развития. Господин Президент, мы отметили и 2700-летие Шеки.

С 2004 года Президент доверил мне руководство Институтом истории. Совершенно точно могу сказать, что вся наша история возрождается благодаря Президенту. Все создаваемые нами труды пишутся по поручению и рекомендации Президента. Разрабатывается новая история Азербайджана. Это созидание, история обновления, возрождения Азербайджана связаны с именем нашего Президента.

Этот театр тоже уже связан с Вашим именем. Этот театр стал уже театром, достойным М.Ф.Ахундаде. Город нуждался в этом. И Вы сделали это. Президент Ильхам Алиев построил самый большой мост в Азербайджане над рекой Шин. Один пролет этого моста составил 1350 метров, а длина — 7—8 километров. Из-за одной справки сюда из Гаха и других наших сел добирались за два часа. А сейчас — за пятнадцать минут. Такой гигантский мост я видел на островах Ки-Уэст в Америке. Вы создали это здесь. Будьте счастливы и здоровы. Азербайджан за Вами. Я бываю во многих местах.

И этот регион, и Шеки всегда рядом с Вами, они опора Вам. В каждом из этих домов Ваше имя упоминается с уважением. Мы за Вами, господин Президент.

Президент Ильхам АЛИЕВ: Большое спасибо, Ягуб муаллим.

Ягуб МАХМУДОВ: Слава Вам!
Президент Ильхам АЛИЕВ: Большое спасибо!

□ □ □

Президент Азербайджана ознакомился с проделанной работой, посмотрел фотографии, отражающие состояние здания до ремонта.

Было сообщено, что древний Шеки внес свой вклад в становление и развитие театра в Азербайджане. Профессиональный театр в Шеки прошел 130-летний, а Шекинский государственный драматический театр имени Сабита Рахмана — 30-летний творческий путь. Здание, которое в 1973 году начало функционировать как Дворец культуры шелководов, спустя два года было передано в распоряжение коллектива Государственного драматического театра имени Сабита Рахмана. Долгое время в здании театра не проводился капитальный ремонт, что сказалось и на деятельности коллектива. Здание театра, которое реставрируется в соответствии с подписанным в сентябре 2011 года Распоряжением Президента Азербайджана о развитии Шеки, будет доведено до уровня, отвечающего современным стандартам. Капитальный ремонт трехэтажного здания начался в марте 2012 года.

Президент Ильхам Алиев был проинформирован о том, что после капитального ремонта зрительный зал будет 299-местным. Для ускорения смены декораций во время спектаклей устанавливается вращающаяся сцена. Площадь здания увеличена с 4000 до 5000 квадратных метров. Если до ремонта в здании театра было 78 служебных помещений, то в настоящее время их число составляет 86. В здании имеются малая сцена для репетиций и гримерные. Широкая работа по благоустройству проведена также во дворе Шекинского государственного драматического театра, состоящего из четырех корпусов.

Ознакомившись с реставрационными работами, Президент Ильхам Алиев пожелал коллективу успехов.

Azertag.com

Realpolitik Ильхама Алиева

Назначение сильной власти заключается в том, чтобы подчинить себе условия и обстоятельства, извлечь из них максимум пользы и неразрывно готовить почву для развития успеха. Такая методология всегда и везде себя оправдывает. А в большой политике она и вовсе не имеет альтернатив, поскольку становится мотивом, обуславливающим состояние характерных наднациональных тенденций. А, стало быть, формирует надежный запас уверенности.

Не случайно мудрецы говорят, что миром правят идеи. Носители неординарных решений, умеющие конвертировать оригинальные замыслы в дела, олицетворяют образ успешных законодателей политической моды. Это их удел — мастерски управлять условиями и обстоятельствами времени и пространства.

Одна августовская неделя оказалась для азербайджанского истеблишмента не только показательной, но и весьма результативной. В течение нескольких дней Баку превратился в эпицентр прорыва на трех главных геополитических направлениях. Это реальное подтверждение приерженности азербайджанской дипломатии стратегии направленных действий.

По тому, как прошли переговоры Президента Ильхама Алиева с премьер-министром Италии Энрико Леттой, Президентом России Владимиром Путиным и главами турецких государств, можно утверждать, что Азербайджан настроен на успех в развитии.

Это предопределяет не только роль и место страны в системе международных координат, но и влияет на разрешение международной проблематики в условиях продолжающегося экономического кризиса, сковавшего европейский континент и комплекс международных отношений.

Не случайно итальянский премьер Э.Летта выразил уверенность, что совместно с азербайджанским лидером закладывает основу новых отношений, представляющих важность для будущего. Энергетика, как известно, является статьей емких поисков и больших забот, и без успешного разрешения дилемм этой сферы трудно представить прорыв в других отраслях.

«Мой сегодняшний визит сюда поможет итальянцам понять, какая это страна Азербайджан

Азербайджан не только среди турецких образований, но и в масштабах большого пространства выступает в роли устойчивого коммуникативного лидера с высоким инновационным реноме

и какое у нас стратегическое партнерство», — эти слова, став откровением в устах гостя, показали, насколько важным и востребованным для европейцев является то, что делает Азербайджан. По сути, Э.Летта иносказательно признался в осуществлении надежды, которую возлагают итальянские промышленники, производители на Азербайджан, на вклад лидера Южного Кавказа в обеспечение энергетической безопасности, осуществление расчетов в связи с выходом из кризиса.

Слова итальянского премьера: «Я безмерно горд, что являюсь первым высокопоставленным представителем своей страны, совершившим визит в Азербайджан», можно расценить как свидетельство важной трансформации в политике европейского государства, в его понимании роли и значения Азербайджана.

Усилия Баку, направленные на оздоровление международного климата, обеспечение континентальной безопасности, наконец, выбор в пользу Трансадриатического маршрута в поставках азербайджанского газа свидетельствуют об одном — в Италии воздают должное усилиям Ильхама Алиева как человека, который выступает в роли гаранта надежности, дееспособного партнера.

Италия является одним из ключевых государств Европейского Союза, да еще и с перспективными экономическими возможностями. Ее сближение с Азербайджаном дает ясное представление о том, что две страны, настраиваясь на продуктивное сотрудничество, закладывают базу многовекторных отношений. Они затрагивают не только экономическую, но и культурно-гуманитарную сферу, столь важную для судеб будущего.

Азербайджан, как показывает практика, очень перспективен для открытия новых рынков, преодоления стагнационных тенденций, разблокирования кризисных явлений не только в западном направлении. Визит в Баку Президента России Владимира Путина, итоги его переговоров с Ильхамом Алиевым и заключенные в азербайджанской столице соглашения продемонстрировали стабилизационные возможности азербайджанской дипломатии в границах постсоветского пространства. И тут Баку играет роль определяющего субъекта, у которого имеется большой рекреационный потенциал.

Обладая солидными инвестиционными и технологическими возможностями, главная страна Южного Кавказа регламентирует создание обнадёживающего порядка, играет роль мобильного звена на стыке континентов. И в этом Азербайджан несет в себе не только медиативную, но и креативную роль. Столь прагматичный подход отвечает не только интересам Баку, но и оправдывает надежды соседей, среди которых Россия выделяется особо.

У нее большой экономический потенциал, широкий набор рычагов воздействия на геополитический расклад в таком чувствительном регионе, как Кавказ и зона Каспийского моря. Но с течением времени палитра рубежных процессов динамично меняется, и не всегда в позитивную сторону.

Как и любой другой адекватный субъект, она желает иметь дело с предсказуемыми трансформациями. А для такого поворота необходимы надежные союзники. В лице Баку Москва не только желает видеть, но уже рассматривает союзника, с которым совместное решение широкого комплекса проблем обретает реалистичный характер.

Проблематика, которую намечают преодолеть азербайджанский и российский лидеры, договоренности, вокруг которых были заключены Бакинские соглашения, продемонстрировали обоюдное желание быть в орбите согласованных действий.

Результативный визит В.Путина продемонстрировал с кем и как настроена шагать в ногу Москва, кого она видит в своих стратегических партнерах на постсоветском пространстве. Не случайно, говоря об итогах поездки в Азербайджан, В.Путин высказался в более чем оптимистичных тонах, воздав должное высокой организации азербайджано-российских встреч в верхах.

Наконец, III саммит Совета сотрудничества тюркоязычных государств, проходивший в Габале, продемонстрировал возрастающую роль Азербайджана в профильном формате. Не случайно главы Турции, Казахстана и Кыргызстана говорят о значении процессов, происходящих в рамках сообщества, подчеркивают важность

Знакомство с «Домом Шекинских ханов»

14 августа в рамках поездки в Шеки Президент Азербайджанской Республики Ильхам Алиев принял участие в открытии «Дома Шекинских ханов».

В последние годы культурная сфера в стране окружена высокой государственной заботой. Президент Ильхам Алиев и его супруга Мехрибан Алиева во время поездок в регионы знакомятся с культурными объектами. Глава государства при необходимости дает поручения по их реставрации. Во время поездки Президента Ильхама Алиева в Шеки 13 апреля 2006 года глава государства дал поручение о реставрации «Дома Шекинских ханов», где долгие годы не осуществлялся капитальный ремонт, в результате чего здание, относящееся к XVIII веку, пришло в непригодность.

Глава государства посмотрел стенды, отражающие прежнее и нынешнее состояние здания, проспектов Гейдара Алиева и М.Ф.Ахундаде.

Во время знакомства со зданием Президент Ильхам Алиев был проинформирован о том, что реставрация «Дома Шекинских ханов» была начата в ноябре 2012 года. Дом, состоящий из шести комнат, четырех коридоров и двух балконов, построен из сырого кирпича, окна выполнены в стиле шебеке. Реставрация здания площадью 700 квадратных метров осуществлена по заказу Министерства культуры и туризма. Одна из комнат украшена специальными рисунками и предусмотрена как гостиная.

Было сообщено, что «Дом Шекинских ханов», являющийся историческим памятником



XVIII века, ремонтируется впервые. При проведении реставрационных работ был сохранен исторический облик здания. В главной комнате двухэтажного дома развешаны фотографии, отражающие историю Азербайджана, портреты представителей народов, исторически проживающих на этих территориях. В соответствии с приказом Министерства культуры и туризма «Дом Шекинских ханов» будет действовать как музей-памятник. В целом в Шеки имеются 84 памятника архитектуры ми-

рового и местного значения. «Дом Шекинских ханов» действует в составе Верхнего главного государственного историко-архитектурного заповедника. В этом заповеднике помимо «Дома Шекинских ханов» имеется 25 зарегистрированных памятников.

Президент Ильхам Алиев выразил удовлетворение проделанной работой.

Затем была сделана фотография на память.

Azertag.com

Тофик АББАСОВ

8

В Мире и Спорте

Египет отозвал посла из Турции

Египет отозвал посла из Турции в ответ на действия Анкары, ранее отозвавшей своего дипломатического представителя из Каира. Об этом 16 августа сообщило агентство Reuters со ссылкой на представителей министерств иностранных дел.

Посол Турции в Каире был отозван для консультаций после беспорядков, произошедших в Египте 14 и 15 августа. Как позже сообщили египетские СМИ, посол в Анкаре был отозван с той же целью.

Ранее, как пишет Associated Press, премьер-министр Турции Реджеп Тайиб Эрдоган обвинил западные страны в равнодушии к кровопролитию в Каире

и призвал Совет Безопасности ООН провести экстренное совещание, посвященное ситуации в Египте. Кроме того, в Стамбуле 14 августа прошли демонстрации в поддержку свергнутого египетского президента Мухаммеда Мурси.

Беспорядки в Каире и других городах страны, продолжающиеся с начала июля, обострились 14 августа, после того, как полиция пыталась вытеснить сторонников Мухаммеда Мурси с площадей столицы. Только 14 августа, по последним данным, погибли не менее 638 человек. 15 августа столкновения полиции и сторонников Мурси продолжились.

Япония заявила протест Израилю за неуместные высказывания чиновника о бомбардировках Хиросимы и Нагасаки

Министерство иностранных дел Японии заявило израильской стороне официальный протест в связи с неуместными высказываниями бывшего заместителя главы Министерства информации и диаспоры Израиля Даниэля Симана, которые тот позволил себе в Интернете. Об этом сообщило японское внешнеполитическое ведомство.

Протест был направлен израильскому МИД через дипломатическое представительство Японии в Израиле. «Эти высказывания были крайне необдуманными», — подчеркивается в протесте японского ведомства. На этой неделе выяснилось, что

Симан, который ранее занимал пост замглавы Министерства информации и диаспоры Израиля, а теперь отвечает за общественную дипломатию канцелярии премьер-министра на просторах Интернета и конкретно в социальных сетях, позволил себе ряд нелепых высказываний на своей странице в соцсети Facebook. В частности, он написал, что атомные бомбардировки Хиросимы и Нагасаки стали «возмездием Японии за агрессию», а прошедшие в начале августа мемориальные церемонии в этих двух городах назвал «отвратительным самолюбованием».

Генсек ООН: «Строительство Израилем поселений подрывает веру палестинцев в приверженность Тель-Авива к миру»

Строительство Израилем поселений на оккупированных палестинских территориях подрывает веру в приверженность Тель-Авива к урегулированию конфликта путем создания двух независимых государств. Об этом заявил в четверг Генеральный секретарь ООН Пан Ги Мун.

Выступая в Рамалле по итогам переговоров с Президентом Государства Палестина Махмудом Аббасом, он выразил обеспокоенность продолжающимся строительством израильских поселений на Западном берегу реки Иордан, в том числе и в Восточном Иерусалиме.

Такая «деятельность еще более усиливает недоверие палестинского народа» в отношении серьезности намерений израильской стороны достичь мира. «В конечном счете, это приведет к невыполнимости двухгосударственного решения (конфликта)», — заявил Генсек Организации Объединенных Наций.

Вместе с тем он выразил уверенность в успехе возобновившихся в конце июля, после почти трехлетнего перерыва, прямых переговоров между Палестиной и Израилем и заверил, что ООН будет всячески им способствовать. Пан Ги Мун призвал также все стороны избегать шагов, которые могут помешать положительному исходу дискуссий.



Генсекретарь обратил внимание на то, что в израильских тюрьмах содержатся около 5 тыс. палестинских заключенных. «Их следует либо судить, либо отпустить», — подчеркнул он. По мнению Пан Ги Муна, Ев-

рейскому государству следует снять ограничения на передвижение палестинцев и доставку им товаров и продовольствия.

Напомним, что 14 августа в Иерусалиме состоялся второй раунд палестино-израильских

переговоров, длившийся около пяти часов. По сообщениям СМИ, достигнута договоренность о следующей встрече, которая может состояться уже на следующей неделе на Западном берегу реки Иордан.

В CNN заявили, что сайт телекомпании атаковали сирийские хакеры

Сайт американской телекомпании «Си-эн-эн» в четверг подвергся кибератаке со стороны членов организации «Сирийская электронная армия». Об этом заявил официальный представитель CNN Мэтт Дорник.

По его словам, хакерам удалось получить контроль над обслуживающим страницу телекомпании интернет-сервисом Outbrain. В результате они сумели перенастроить некоторые из ссылок на сайте CNN таким образом, чтобы те перенаправляли пользователей на интернет-страницу «Сирийской электронной армии». По данным американских СМИ, в четверг аналогичной кибератаке подверглись сайты газеты «Вашингтон пост» и журнала «Тайм».

Представители Outbrain признали, что хакерам удалось получить временный контроль над сервисом. По их словам, это произошло после того, как некоторые из сотрудников компании ответили на письма с просьбой предоставить данные, необходимые для получения доступа к системам Outbrain. Эти послания, якобы разосланные руководством компании, в действительности были отправлены членами «Сирийской электронной армии».

Ранее эта организация взяла на себя ответственность за взломы сайтов и микроблогов «Твиттер», принадлежащих, в частности, агентствам «Франс Пресс», «Ассошиэйтед Пресс», газете «Файненшл таймс» и вещательной корпорации BBC.

Евро -2013: как минимум 3 «бронзы»

На проходящем в Роттердаме (Голландия) молодежном чемпионате Европы по боксу состоялись четвертьфинальные поединки.

По их итогам путевки в полуфинал завоевали азербайджанские спортсмены Месуд Юсифзаде (52 кг), Насреддин Мамедов (56 кг) и Джавид Гулиев (64 кг). Все трое обеспечили себе как минимум бронзовые медали. Мунасиб Мамедов (49 кг), Наби Багиров (75 кг), Рахиль Мамедли (81 кг) и Магомедали Тахиров (свыше 91 кг) проиграли и поделили 5—8-е места.

Тренер «Карабаха» едет во Франкфурт

Как известно, азербайджанскому футбольному клубу «Карабах» предстоит провести 2 матча с немецким «Айнтрахтом» в рамках стадии плей-офф Лиги Европы.

Чтобы увидеть будущего соперника в деле, руководство агдамцев решило командировать в Германию тренера команды Эльчина Рахманова. Там 17 августа специалист лично просмотрит матч 2-го тура Бундеслиги между франкфуртским «Айнтрахтом» и мюнхенской «Баварией».

Напомним, что первую встречу с опытным соперником подопечные Гурбана Гурбанова проведут в Баку 22 августа, ответную — в ночь с 29 на 30 августа во Франкфурте-на-Майне.

Выбор Каналеса

Чилийские СМИ, комментируя переход экс-форварда азербайджанского футбольного клуба «Нефтчи» Николаса Каналеса в местный «Коло Коло», отметили, что в новой команде нападающий будет получать меньшую заработную плату, чем в стане бакинцев.

«В «Нефтчи» Каналес получал зарплату в размере около 15 миллионов песо (около 23 тысяч манатов — Ред.) и мог не беспокоиться о своем материальном положении. Однако, перейдя в «Коло Коло», форвард признался, что будет получать всего 5 миллионов песо, то есть ровно в 3 раза меньше. На такую жертву голеодор пошел, чтобы быть на виду у главного тренера сборной Чили Хорхе Сампаоли, дабы иметь возможность сыграть на Чемпионате мира в Бразилии в составе национальной команды», — пишут чилийские СМИ.

Беюкага Гаджиев: «Уходят, чтобы вернуться»



Как мы помним, сразу после поражения от албанского клуба «Шкендербеу» во втором квалификационном раунде Лиги чемпионов рулевой «Нефтчи» Беюкага Гаджиев подал в отставку и со дня отставки не общался с представителями СМИ.

— Я был очень расстроен этим поражением. Мне нужно было время побыть одному.

— **И все-таки — в чем причина столь неудачного выступления?**

— Если команда проигрывает, то виноват главный тренер. «Нефтчи» начал сборы 20 июня, мы решили увеличить количество физических нагрузок. Передо мной стояла цель успешно сыграть в Лиге чемпионов, чемпионате и Кубке страны. Первые две недели были настоящим испытанием, ведь за этот срок мы прошли программу, которую другие команды проходят за 28 дней. Считал, что ребята смогут

прийти в себя до первого матча против албанцев. Но в результате именно отсутствие физических кондиций сыграло свою роль.

— **Возможно, некоторые игроки не оправдали надежд?**

— Футболист должен уметь мотивировать себя на матч. Некоторые игроки подошли ко встрече без должного настроя. Они уже видели себя в следующей стадии. Новичкам потребовалось время для адаптации, некоторые только сейчас приходят в себя.

— **Многие критиковали вас за решение сменить Платье на Юнисаде в начале дополнительного времени ответного матча, тем самым отказавшись от атакующих притязаний.**

— За пять минут до конца матча Митрески получил красную карточку, мы остались вдесятером. Что я должен был делать? Надо было усиливать защиту и доводить матч до пенальти. Да, я думал о пенальти, но сопернику удалось отличиться.

— **У вас осталась обида на «Нефтчи»?**

— Никаких обид нет. Благодаря работе в «Нефтчи» повысились мой рейтинг и имидж. Я играл с командой в групповом этапе Лиги Европы. Когда мои подопечные проигрывают, я всегда ишу вину в себе.

— **Каким видите будущее своей команды?**

— Это родной клуб для меня. Отныне все зависит от главного тренера. Желаю ему удачи. Работать в «Нефтчи» почетно и очень трудно.

— **Насколько Тарлан Ахмедов готов возглавить «Нефтчи»?**

— Если человек верит в себя, то это хорошо. Желаю ему удачи в карьере.

— **Думаете когда-нибудь вернуться в «Нефтчи»?**

— В жизни все бывает. Такого варианта не исключаю. Успехи, которых мы добились вместе, не забываются. Да и вообще: уходят, чтобы вернуться.

«Фрэнки против шумных римлян»

Знаменитый английский футболист, капитан лондонского «Челси» Фрэнк Лэмпард, как оказалось, является натурой не только спортивной, но и творческой.

Так, на днях поступила в продажу детская книга под названием «Фрэнки против шумных римлян», автором которой является 35-летний ветеран.

Первая книга Лэмпарда из серии «Магический футбол Фрэнки» про школьника Фрэнки, его друзей и собаку Макса под названием «Фрэнки против пиратов» увидела свет в июне. Во второй книге главные герои проверят свое мастерство в соперничестве с гладиаторами и львами.

Следующая книга из данного цикла — «Фрэнки против мумии» — выйдет также в 2013 году, а оставшиеся появятся в продаже в начале 2014 года.



Семья Бабаевых — Бахыш, Лейла, Санубар — искренне скорбит и выражает глубокие соболезнования Сиддиге ханум, Эмину, Фидан по поводу безвременной кончины горячо любимого мужа и отца

Рагимова Рауфа Мухаммед оглу
Allah rəhmət eləsin!